



En pratique - In de praktijk

Grâce à un balisage discret et efficace, le réseau des liaisons inter villages permet aux promeneurs, sportifs, écoliers, cavaliers de rejoindre le village voisin en toute quiétude et dans des conditions de sécurité optimale. Près de 100 kilomètres sont accessibles actuellement ! Pour suivre le réseau, le promeneur rejoint l'église ou le point central du village et se laisse guider par les panneaux directionnels.

Dankzij een discrete maar efficiënte bewegwijzering kunnen wandelaars, sporters, schoolkinderen en ruiters zich in alle rust en veiligheid van het ene dorp naar het andere begeven. Het netwerk is al bijna 100 kilometer lang! Om het te volgen, vertrekt u aan de kerk of het middelpunt van het dorp en laat u zich door de wegwijzers leiden...

Speelgeel: respecteer het milieu en het werk van de boeren en houd handen aan de lei band.

tenir les chiens en laisse.

Consignes : respecter l'environnement, le travail des agriculteurs et village et se laisser guider par les panneaux directionnels.

Landwegen en paden bieden voortaan nieuwe mogelijkheden om ons platteland te ontdekken. Het project "Transwal" werd in 2001 door het Agence de Développement Local van de gemeente Walcourt samen met een groep vrijwilligers (die de vzw Sentiers.be stichtten) gestart. Later werd het onder de noemer "Liaisons inter villages" uitgebreid naar de gemeenten Cerfontaine, Florennes en Gerpinnes. In het kader van het door de Groupe d'Action Locale de l'Entre-Sambre-et-Meuse gecoördineerde Europese programma Leader +.

Origine du projet - Ontstaan van het project

Les chemins et sentiers offrent aujourd'hui de nouvelles possibilités de déplacement et de découverte de nos campagnes. Initiée en 2001 par l'Administration communale de Walcourt par le biais de son Agence de Développement Local et menée par un groupe de citoyens bénévoles (une asbl a été fondée Sentiers.be), cette expérience appelée « Transwal » s'est étendue sous le nom de « Liaisons inter villages » aux communes de Cerfontaine, Florennes, Gerpinnes dans le cadre du programme européen Leader +, coordonné par le Groupe d'Action Locale de l'Entre-Sambre-et-Meuse.

Landwegen en paden bieden voortaan nieuwe mogelijkheden om ons platteland te ontdekken. Het project "Transwal" werd in 2001 door het Agence de Développement Local van de gemeente Walcourt samen met een groep vrijwilligers (die de vzw Sentiers.be stichtten) gestart. Later werd het onder de noemer "Liaisons inter villages" uitgebreid naar de gemeenten Cerfontaine, Florennes en Gerpinnes. In het kader van het door de Groupe d'Action Locale de l'Entre-Sambre-et-Meuse gecoördineerde Europese programma Leader +.



Avec le soutien financier de la Région Wallonne • Editeur responsable : Ville de Walcourt
Met de financiële steun van het Waalse Gewest • De verantwoordelijke uitgever: Stad Walcourt

La commune de Walcourt

La commune de Walcourt compte 16 villages et 2 hameaux répartis sur 12000 ha. Le territoire communal est traversé par l'Eau d'Heure qui a pour affluents principaux l'Eau d'Yves et la Thyria. La commune est située à cheval sur le Condroz et sur la zone limoneuse de Thudinie. La structure des fermes et du relief, propre à chacune de ces régions, lui confère une grande variété de paysages et d'éléments architecturaux.

Bienvenue à Walcourt !

De gemeente Walcourt telt 16 dorpen en 2 gehuchten, op een oppervlakte van 12.000 hectare. Walcourt is door de Eau d'Heure overgestoken die als belangrijkste bijrivieren de Eau d'Yves en de Thyria heeft. De gemeente ligt in de Condroz en in het op de kalkgronden van Thudinie. Omdat beide streken elk hun eigen boerderijtypes en relief hebben, zijn de landschappen en de architectuur van de gemeente Walcourt buitengewoon gevarieerd.

Welkom in Walcourt !

Signalisation

Balise directionnelle

Thy-le-Château

Jalon

Herhalingsbaken

Balise toponymique

Toponymique baken

Votre avis nous intéresse...

Une remarque, des suggestions afin d'améliorer la lisibilité de la carte, l'aspect pratique du réseau, merci de contacter l'Office du Tourisme au 071 61 25 26 ou l'Agence de Développement Local au 071 610 610.

Plus d'infos : www.walcourt.be ou www.entre-sambre-et-meuse.be Il est également possible de s'abonner gratuitement au Galopin, le trimestriel du GAL.

Hebt u opmerkingen of suggesties om de leesbaarheid van de kaart en het praktisch aspect van het netwerk te verbeteren? Neem dan contact op met het Office du Tourisme op het nummer 071 61 25 26, of het Agence de Développement Local op het nummer 071 610 610.

Meer informatie: www.walcourt.be of www.entre-sambre-et-meuse.be U kunt zich ook gratis abonneren op Le Galopin, het drie-maandelijks tijdschrift van GAL.

Bonnes balades ! - Veel wandelplezier!

1

Le sentier n°52 • Pad nr. 52

De plus de 150 mètres, ce petit sentier vicinal est un véritable tunnel végétal constitué de charmes, d'aubépines et d'autres espèces indigènes. Traversant d'abord le ri de Gau, il permet ensuite d'accéder directement au centre du village de Clermont.

Dit meer dan 150 meter lange buurtpad is een echte tunnel van groen, met haagbeuk, meidoorn en andere inheemse soorten. Het kruist eerst de ri de Gau en geeft dan rechtstreeks toegang tot het centrum van het dorp Clermont.

2

Le Mouligna • Het Mouligna

Le vallon bocager du ruisseau du Mouligna est l'un des plus remarquables de l'entité. Il est seulement accessible par chemins et sentiers.

Het beboste dal van het stroompje Mouligna is een van het opmerkelijkste van de gemeente. Het is alleen via landwegen en paden bereikbaar.

3

Le château de Thy-le-Château
Het kasteel van Thy-le-Château

Des traces prouvent l'existence d'un château dès le 12ème siècle. Cet édifice a subi de nombreuses destructions au fil des siècles. De 1928 à 1931, la restauration complète du château est entreprise. En 1940, l'explosion d'un convoi de munitions français endommage fortement le château. Il a été reconstruit depuis par la famille Piret, actuelle propriétaire.

Uit overblijfselen blijkt dat hier al in de 12de eeuw een kasteel stond. Het gebouw werd in de loop der eeuwen herhaaldelijk verwoest. Van 1928 tot 1931 werd het volledig gerestaureerd. In 1940 liep het zware schade op toen een Frans munitiekonvooi ontplofte. Later werd het heropgebouwd door de huidige eigenaren, de familie Piret.

4

Le panorama de Lanefffe
Het panorama van Lanefffe

En lisière de Nôrgimont, la vue est exceptionnelle et porte plus loin que la vallée de Sambre.

Aan de rand van Nôrgimont hebt u een buitengewoon uitzicht, tot voorbij de vallei van de Samber.

5

Le bois de Pry • Het bos van Pry

Le bois de Pry permet de découvrir de nombreuses essences forestières grâce à un arboretum situé près du lieu dit Taille Chandelle. Egalement riche en faune et flore des fonds humides, il entraîne le promeneur au gré du courant du ruisseau du Fond des Bois.

het arboretum van het bos van Pry ontdekt tal van boomsoorten, vlakbij het gehucht Taille Chandelle. Het bos bezit ook een rijke fauna en flora die eigen is aan natte gronden en die u ontdekt wanneer u het stroompje Fond des Bois volgt.

6

La Basilique de Walcourt
De basiliek van Walcourt

Impressionnant édifice d'architecture gothique et romane, haut lieu de pèlerinage, elle domine la Grand' Place et le cœur historique de cette cité médiévale. Le 13 mai 1950, le Pape Pie XII lui confère le titre de Basilique vu l'importance du culte de Notre Dame et la splendeur de l'édifice et de ses trésors.

De indrukwekkende bedevaartskerk in gotische en romaanse stijl domineert de grote markt en het historische centrum van het middeleeuwse stadje. Vanwege de omvang van haar Mariacultus en de pracht van haar architectuur en schatten werd de kerk op 13 mei 1950 door Paus Pius XII tot de rang van basiliek verheven.

7

Les Sept Ponts • Les Sept Ponts

Ce pont à sept arches est l'un des plus beaux témoins du transport ferroviaire du XIXe siècle. Construit sur l'ancienne ligne SNCB 136b vers 1840, « Les Sept Ponts » franchit l'Eau d'Yves et l'aqueduc alimentant les anciennes forges voisines. Il desservait entre autre la zone métallurgique depuis Morialmé, Fraire, Yves-Gomezée et le Rossignol.

Deze brug met zeven bogen is een van de mooiste getuigen van het spoorvervoer van de 19de eeuw. "Les Sept Ponts" werd rond 1840 op de oude NMBS lijn 136b gebouwd. De brug overspant de Eau d'Yves en het aquaduct dat de toenmalige hoogovens in de omgeving van water voorzag. Ze bediende de staalstreek vanuit onder meer Morialmé, Fraire, Yves-Gomezée en Le Rossignol.

liaisons inter-villages

Commune de Walcourt



- Berzée**
Castillon
Chastrès
Clermont
Fairoul
Fontenelle
Fraire
Gourdinne
Mertenne
Lanefffe
Pry
Rognée
Somzée
Tarcienne
Thy-le-Château
Vogenée
Walcourt
Yves-Gomezée

Les liaisons inter-villages

Commune de

Gemeente

Walcourt

Légende / Legend

- Départ promenade
Vertrek wandeling
- Non accessible aux chevaux
Onbeschikbaar voor paarden
- Itinéraire opérationnel
Operationele route
- - - Itinéraire en projet
Route in project
- Route ou chemin carrossable
Route of begaanbare weg
- chemin de terre
Pad
- Ravel
Ravel
- Merrenne
Dorp / Gehucht
- Viscourt
Genoemde plaats
- 1,56 Distance (km)
Afstand (km)
- Passage difficile
Passage moeilijk
- ⑦ Point intéressant
Interessant punt

